

# РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ ПО ОПЕКЕ НА ДВАДЦАТОЙ СЕССИИ

**1712 (XX).** Предложения государств-членов Организации Объединенных Наций о предоставлении возможностей получения образования и профессиональной подготовки жителями подопечных территорий

*Совет по Опекe,*

*приняв к сведению,* что в своей резолюции 1063 (XI) от 26 февраля 1957 г. Генеральная Ассамблея предложила Совету по Опекe рассмотреть на его сессии в 1957 г. вопрос о том, каким образом используются жителями подопечных территорий стипендии и возможности получения профессиональной подготовки, предлагаемые государствами-членами Организации, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее двенадцатой сессии,

*получив доклад Генерального Секретаря*<sup>1</sup> относительно предложений государств-членов Организации, касающихся предоставления жителям подопечных территорий, возможности получения образования и профессиональной подготовки,

*отмечая,* что эти возможности не используются полностью жителями подопечных территорий,

1. *просит* управляющие власти облегчать в полной мере использование возможностей в области образования, предоставляемых государствами-членами Организации жителям подопечных территорий ;

2. *отмечает,* что Генеральный Секретарь, в соответствии с резолюцией 1063 (XI) Генеральной Ассамблеи, представит по этому вопросу подробный доклад на двенадцатой сессии Ассамблеи.

*810-е заседание, 11 июня 1957 года*

**1713 (XX).** Пересмотр процедуры, относящейся к петициям

*Совет по Опекe,*

*рассмотрев доклад Комитета по процедуре, относящейся к петициям,*<sup>2</sup>

1. *постановляет* в качестве временной меры, подлежащей пересмотру в конце года и не затрагивающей существующих правил процедуры, создать комитет в составе двух членов для установления при содействии Секретариата предварительной классификации всех полученных сообщений ;

2. *одобряет* процедуру, изложенную в приложении к настоящей резолюции ;

3. *постановляет,* что указанная выше процедура должна применяться к петициям, упомянутым в пункте 23 доклада Комитета по процедуре, относящейся к петициям.<sup>2</sup>

*835-е заседание, 8 июля 1957 года*

## ПРИЛОЖЕНИЕ

*Членский состав и метод работы Комитета по классификации сообщений*

1. Совет в конце каждой очередной сессии назначает в Комитет по классификации сообщений одного из своих членов, управляющего подопечными территориями, и одного из своих членов, не несущего ответственности за управление территориями. Эти два члена Совета по Опекe не должны избираться из числа шести членов, входящих в состав Постоянного комитета по петициям.

2. Комитет по классификации сообщений собирается по мере надобности, в зависимости от числа полученных сообщений.

3. Комитет по классификации сообщений рассматривает содержание каждого подлинного сообщения и при содействии Секретариата определяет в предварительном порядке согласно правилам процедуры, к какой категории оно относится. В ходе своей работы Комитет должен руководствоваться рекомендациями, содержащимися в докладе Комитета по процедуре, относящейся к петициям.<sup>2</sup>

4. Когда на рассмотрение Комитета по классификации поступает необычайно большое число петиций, в которых затрагиваются вопросы общего характера, относящиеся к одной и той же подопечной территории, Комитет, при содействии Секретариата, изучает их содержание, воспроизводит их вкратце в одном документе и разносит по разным рубрикам возбужденные в них конкретные вопросы ; этот документ должен отличаться возможно большей полнотой, с указанием в нем имен авторов, а также даты и места отправления содержащихся в нем петиций.

5. Равным образом, когда на рассмотрение Комитета поступает необычайно большое число петиций, в основном излагающих одну и ту же жалобу или сообщающих об одном и том же конкретном случае, Комитет, при содействии Секретариата, составляет один документ, в котором воспроизводятся в возможно более полной форме соответствующим рубрикам выдержки, устанавливающие конкретные факты, изложенные в подлинном тексте каждой петиции и пользующиеся точными выражениями петиционеров. В этом общем документе должны быть также даны имена авторов, дата и место отправления петиций. Указанный документ, вместе с тремя копиями, содержащими полный текст каждой петиции, должен быть препровожден заинтересованной управляющей властью, чтобы она могла представить по нему свои замечания.

<sup>1</sup> См. *Официальные отчеты Совета по Опекe, двадцатая сессия, Приложения*, пункт 14 повестки дня, документ T/L.1325.

<sup>2</sup> Там же, пункт 9 повестки дня, документ T/L.777.

6. Что касается петиций, в которых затрагиваются главным образом вопросы общего характера, но в то же время приводится также какой-либо конкретный случай в подкрепление притязаний или требований общего характера, Комитет по классификации сообщений должен принять предварительное решение о том, должны ли такие петиции быть классифицированы как петиции, в которых затрагиваются вопросы общего характера по смыслу пункта 2 правила 85 правил процедуры Совета по Опеке. При вынесении своего решения Комитет не должен упускать из виду то обстоятельство, что приведенный в этих петициях конкретный случай мог уже быть предметом той или иной петиции, к которой была применена установленная процедура. В таком случае Комитет предлагает Секретариату указать в примечании на соответствующей странице условное обозначение документа T/PET., в котором излагается конкретный случай, затронутый в петициях, которые кроме того касаются общих вопросов.

7. Подлинный текст всех петиций и сообщений предоставляется в распоряжение членов Постоянного комитета по петициям и членов Совета по Опеке, которые могут пожелать с ним ознакомиться. В случае, если поступит просьба о выпуске какой-либо петиции или какого-либо сообщения в виде отдельного документа, решение по этому вопросу принимается Постоянным комитетом по петициям или Советом по Опеке.

8. Комитет по классификации сообщений представляет доклад о ходе работы Постоянному комитету по петициям.

#### **1714 (XX). Круг ведения Выездной миссии 1957 года Организации Объединенных Наций в подопечные территории Восточной Африки**

*Совет по Опеке,*

*назначив* четвертую очередную Выездную миссию в подопечные территории Восточной Африки в составе г-на Макса Г. Дорсенвиля (Гаити) в качестве председателя, г-на Роберта Напьера Хамильтона (Австралия), У Тин Маунга (Бирма) и г-на Жана Седий (Франция),

*отметив,* что в помощь Выездной миссии будут командированы сотрудники Секретариата, а также такие чиновники местной администрации, которые могут быть назначены последней,

*постановив,* что Выездная миссия должна отбыть 14 июля 1957 г. и посетить подопечные территории Сомали под итальянским управлением, Танганьiku и Руанда-Урунди в перечисленном здесь порядке,

1. *предписывает* Выездной миссии обследовать меры, принятые в вышеупомянутых трех подопечных территориях для достижения целей, изложенных в статье 76b Устава Организации Объединенных Наций, с учетом положений резолюции 321 (IV) Генеральной Ассамблеи от 15 ноября 1949 г., и представить по этому возможно более полный доклад;

2. *предписывает* Выездной миссии, поскольку это окажется целесообразным в свете прений, имевших место в Совете по Опеке и в Генеральной Ассамблее, и в свете принятых этими органами резолюций, уделить внимание вопросам, поднятым в связи с годовыми отчетами об управлении вышеупомянутыми тремя подопечными территориями, а также вопросам, поднятым в полученных Советом по Опеке петициях, относящихся к этим подопечным территориям, в докладах предшествующих очередных выездных миссий в подопечные территории Восточной Африки и в представленных управляющими властями замечаниях об этих докладах;

3. *предписывает* Выездной миссии принимать петиции при условии соблюдения ею в своей деятельности правил процедуры Совета и производить, по консультации с местным представителем заинтересованной управляющей власти, расследование на месте по тем из полученных петиций, которые по ее мнению заслуживают особого расследования;

4. *предписывает* Выездной миссии рассмотреть, в консультации с управляющими властями, как уже принятые, так и проектируемые меры для осведомления населения подопечных территорий об Организации Объединенных Наций, согласно резолюции 36 (III) Совета по Опеке от 8 июля 1948 г. и резолюции 754 (VIII) Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1953 г., а также выполнять обязанности, перечисленные в резолюции 311 (VIII) Совета по Опеке от 7 февраля 1951 г. по тому же вопросу;

5. *просит* Выездную миссию представить Совету возможно скорее доклад о каждой из посещенных ею подопечных территорий, который содержал бы ее заключения и такие замечания, выводы и рекомендации, какие она пожелает сделать.

*836-е заседание, 9 июля 1957 года*

#### **1715 (XX). Поправка к правилу 19 правил процедуры Совета по Опеке**

*Совет по Опеке*

*постановляет* изменить текст правила 19 своих правил процедуры,<sup>3</sup> заменив слово « июнь » словом « январь ».

*838-е заседание, 11 июля 1957 года*

#### **РЕЗОЛЮЦИИ ПО ПЕТИЦИЯМ, ОТНОСЯЩИМСЯ К ПОДОПЕЧНЫМ ТЕРРИТОРИЯМ**

##### **I. ТАНГАНЬИКА**

#### **1716 (XX). Петиция Танганьикского африканского национального союза (T/PET.2/198 и Add. 1 и 2)**

*Совет по Опеке,*

*рассмотрев,* в консультации с Соединенным Королевством, являющимся заинтересованной управляющей властью, относящуюся к подопечной территории Танганьика<sup>4</sup> петицию Танганьикского африканского национального союза,

1. *обращает внимание* петиционера на замечания управляющей власти и на заявления ее особого представителя, в частности о том, что статья 6 Декрета 1955 г. об изменении уголовного кодекса, имеющая своей главной целью сохранение и развитие дружественных межрасовых отношений в территории, не содержит никаких постановлений, которые ограничивали бы свободу слова, и что со времени принятия вышеупомянутого изменения до сего времени не было еще случая, чтобы правительство привлекало к ответственности кого бы то ни было по этой статье;

2. *выражает уверенность,* что при применении статьи 6 Декрета об изменении уголовного кодекса

<sup>3</sup> T/1/Rev. 4.

<sup>4</sup> См. T/PET.2/198 и Add. 1 и 2, T/OBS.2/28 и Add. 1, T/L.791.